

Werk

Titel: Alois T. Tuor

Ort: Erlangen

Jahr: 1919

PURL: https://resolver.sub.uni-goettingen.de/purl?345572629_0038|log14

Kontakt/Contact

[Digizeitschriften e.V.](#)
SUB Göttingen
Platz der Göttinger Sieben 1
37073 Göttingen

✉ info@digizeitschriften.de

- En roschas vus esses curri da tuts mauns,
 Dalunsch e datier ord ils vitgs ed ucclauns
 Cheu essas sil camp de honor compari
- 20 Per tuts aquistar a cantond in tschupi.
 Derschaders oz dattan sentenza, gl'ei ver,
 Denton mo curscha, tgei veis de tumer?
 En liungs exerzecis empriu veis ils tuns
 Per batter cun glori' il combat de canzuus.
- 25 Flem trai ord las tiaras bia jastiers neutier,
 Reginas aschizun han cheu priu lur quartier.
 Figei vus cantadurs, vus oz fiasta cun nus,
 Cheu speras nos lacs ed uauls maiestus.
 Per vus honrar e ritscheiver d'engrau
- 30 Cun matgs e bandieras il vitg vegn ornau.
 Murtês cheu repettan cun plums imposants:
 Beinvegna tier nus, cantadurs sursilvans!

ALOIS T. TUOR.

Poesias.

(Als Inedita nach dem Autograph des Dichters.)

Il mulin.

- | | |
|---------------------------------|---------------------------------------|
| Udis puspei co l'aua croda | Oz da marvegl gl'ual tschalatta |
| Cun grond fraccas ord la canal! | 10 Ch'ins auda l'aua lunsch entuorn |
| Udis a scadanar la roda | E dal rebatter ch'ei rebatta |
| Sissum il vitg odem la vall! | Prest destedaus vegn il contuorn. |
| 5 La roda dil mulin pussava | Sur notg, duront che tut dormeva, |
| Sut aulta neiv daditg enneu, | Gl'emprem fagugn ei arrivaus, |
| Ed il mulin daditg camava | 15 E dalla neiv, ch' il funs cuvrevà, |
| Sco bandunaus e tut murtgeu. | Sur notg il funs ei terrenaus. |

Gl'emprem fagugn.

- | | |
|-------------------------------|-----------------------------|
| Tgi splunta cun tonta prescha | 5 Sch' il car antruras mava |
| Da notg vid il barcun? | La notg sper il baghetg, |
| Tgi splunta, fervaghescha | Bufatg el mo spluntava, |
| Cun schi terribel tun? | Bufatg sco per schabetg. |

- | | |
|--------------------------------|-----------------------------|
| Oz in barlott raguda | Ord casa tumentada |
| 10 Vid tetg e fundament, | Maryegl va la damaun, |
| E vid las preits zacuda, | E vegn sin esch bitschada |
| Ch'ei fa zun grond sterment. | 20 Da suffel primavaun. |
| La matta dalla tema | Fagugn ord tiaras jastras |
| Strusch astga pli trer flad; | Ha tutta notg buffau, |
| 15 El pèz che trembla, schèma, | Che preits e che finiastras |
| Il cor prest eri stat. | Han tutta notg trèmblau. |

Il rosèr.

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| In pign rosèr stupent flureva | Ord siu sulom cheu vegn cavada |
| Cun rosas tochen sum ornaus; | 10 L'enfiarla senza remischun; |
| Da suffels caulds d'Avrel vigneva | En las montognas vegn plantada |
| Da di, da notg, trasô bitschaus. | Sin in uclaun dil freid Grischun. |
| 5 Carschius en tiaras soleglivas | Ed in Avrel puspei entscheiva, |
| Sut in azur serein e clar | Ed ella vul puspei florir, |
| Flureva bauld sin cauldas rivas | 15 E suffels vegnan ed ei neiva, |
| Giudem la Spagna sper la mar. | Ed ella sto flurend pirir. |

O car rosèr, tgei patertgavas
 Ti pauper, pauper che ti eis;
 Pli bauld en Spagna sur las savas
 20 La primavera vegn perpeis.

Las hirondellas.

- | | |
|------------------------------------|--------------------------------------|
| L'emprema neiv ei oz curdada, | Las grondas fuvan cheu vegnidas |
| Sur ura, ditg e bein, | Per passentar la stad; |
| E plaun e plaun ei setschentada | 15 Las pintgas, péra cheú naschidas, |
| Da sum entochen Rein. | Han oz gl'emprem combat. |
| 5 L'uolp sezuppa spert en tauna, | Las grondas vevan tontas gadas |
| Ils muvels van sut tetg, | Cun ellas discourriu, |
| Ils tschutts cuviera caulda launa, | Ch'ei detti sper la mar contradas, |
| La lieur' anfi' in schurmetg. | 20 Che neiv mai hagien viu. |
| En l'aria sgolan hirondellas | En quort serimnan en murighels |
| 10 Girond ad in girar, | E sgolan en carauns, |
| E secusseglan denter ellas, | Per enzaco mitschar dals prighels |
| Tgei ch'ellas deigien far. | Che fugan sin tuts mauns. |

- 25 O hirondella, tgei pitgiras
 Stoss questa notg suffrir;
 Da fom, da freid, las peinas piras,
 Stoss malamein pirir.
- 30 Ord tuttas enconuschel ina,
 Che va da nossa vall,
 Ed oz banduna per adina
 Gl'igniv sut miu tetgal.
- Amitga digl carstgaun, ti cara,
 Utschi che porta cletg,
 35 Cu l'alva la damaun compara,
 Ha tei la neiv cuvretg.
- E forsa da solegl sclaridas
 Has viu cun egl murend
 Las tiaras dellas piramidas
 40 El spért aunc in moment.

Sin l'alp.

- Sin l'alp, la verda, sut ils cuvels,
 Stund'jeu in di de mesa-stad
 E vesel pascular ils muvels
 En sontga paisch e libertad.
- 5 Gl'ei in confar schi ventireivel
 Ch'jeu stoi surstaus ditg contemplar;
 En in refugi schi plascheivel
 Sur tutta stad less habitar.
- Bransinas, plètgs, zampugns retunan
 10 Cun tun serein, cun tun sonor,
 Ed en miu pèz accords retunan
 Ch'oz van a mi sco mai per cor.
- Danovamein l'affonza cara
 Lavent' en mei regordis vegls,
 15 E tut il temps passau compara,
 Sco sch'ei fuss jer, avon mes eglis.

Las spigias.

- Ti vesas, sche ti miras,
 Sestorscher tochen plaun
 Las spigias ch'ein madiras
 E pleinas ch'ein da graun.
- 5 Dasperas enzacontas
 Ch'ein tuttas senza fretg,
 Ed autras pauc pesontas
 Ad aült sestendan fetg.
- Tut pleinas da luschezia,
 10 Sefan de sburitschiu;
 Tschaghegnan ord l'altezia
 Cun spréz da surengiu.
- Ti vesas mintga gada
 Che ti fas stem empau,
 15 Che tonts che fan parada,
 Possedan pauc el tgau.

Gl'utschi canari.

- Miu car utschi schi dultsch cantava
 Mintg'on duront il temps de stad;
 Sco in refrestg siu cant tunava
 Tras la pesonta stepadat.
- 5 En buca ditg s'approximescha
 Quest onn puspei in niev atun,
 Ed ussa tutta stad el quescha,
 Lai gnanc udir in soli tun.

Ed jeu, sch'jeu mo silmeins savessel
 10 Pertgei ch'el cala de cantar;
 O co jeu selegrar pudessel,
 Sch'in mied el schass aunc resonnar.

Utschi, cantau has cun premura
 Fideivlamein diesch onns, jeu sai,
 15 Ed ina ga per tuts vegn l'ura
 Ch'ins tgau ed alas pender lai.

La canzun dil cavrèr.

Da pign hai pertgirau las cauras
 Tschun onns durent il temps de stad,
 E pruamein en tuttas auras
 Surviu hai cun fideivladat.

5 Avon che l'alva compareva
 Curnau revegl vev'jeu daditg
 E gleiti rosch sin rosch curreva
 Da tuttas varts ossum il vitg.

En in fudetg la montanera
 10 Formava cheu in regiment,
 Che semetteva cun canera
 Encunt' ils aults en moviment.

Schi pigns ch'jeu fuvel, caminavel
 Davos la roscha sc'in bagat;
 15 Sur trutgs e precipezis mavel
 Cun egl sigir e franc sbargat.

Savens l'aurora terlichonta
 Cuvreva mei cun siu purpur
 E neiv e glatscha vischinonta
 20 Mei tschorventavan da splendur.

Tgei cant de laud savess descriver,
 O pezzas caras, scoi s'udess,
 Il sogn e ventireivel viver
 Ch'jeu hai gudiu sin vies intschess!

En l'ujara.

(Suentar igl japanes.)

- | | |
|-------------------------------------|--------------------------------------|
| Biala matta sin fenestra steva, | Schi savens, ch'in fegl la spusa |
| L'olma contristada zund; | Vul surcuser cun adatg, |
| Lunschnavensgolar'egliada,scheva, | 15 Ella mintga gad'in cor surcusa |
| Suspirond ord péz profund. | Cor sper cor tschentond bufatg. |
| 5 Sils confins serimna la schuldada | Gleiti senza fraud in det plaghescha |
| Per combatter gl'inimitg; | Cun la guila, dend in pétg, |
| Da siu car, ch'ei cun l'armada, | Ed il seung ch'ordlunder nescha |
| Senza novas ei daditg. | 20 Fa sterment ad ella fetg. |
| Ina rosa denteren sesprova | En furtinas ella setormenta |
| 10 De surcuser mintgatón; | Cun patratgs da tuttas sorts, |
| Ella fil sin fil de trer sedrova | Melli gadas la damonda tschenta: |
| Ch'ei spert mundi vinavon. | „Eis el vivs ni eis el morts“! |

Il casti de Darvella.

(Aus Il Pelegrin, Nr. 12, 1911.)

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------|
| In mir perdetga deva | Vesev'en redunonza |
| Din vegl e grond casti, | Rimnai nos bravs babuns, |
| Che sur Darvella steva | Udeva dall'avdonza |
| En tschentaners stuli. | 20 Las tibas e canzuns, |
| 5 Sche cuolms e precipezis | Da notg las tschalareras |
| Tremblavan dal cametg, | Cun stermentus fracass |
| Il mir en tuts urezis | Sgulond tras las tschagheras, |
| Aunc steva ferm sidretg. | Sco, sch'ina bova mass. |
| El steva sc'ina petga | 25 Giu bass il Rein rucclava |
| 10 Ord crappa grischa fatgs | Las undas sco pli bauld; |
| Sco ina veglia detga | Sil tgiembel sesalzava |
| En siemis e pertfatgs: | Il mir aunc jer ad ault; |
| En siemis de battaglias, | La petg'ei oz stulida |
| De lutgas e saung spons, | 30 Naven dil tuttatfatg: |
| 15 De truschas e travaglias | La tiara ch'ei stremblida |
| Suffridas onns ed onns. | Ha lunsch la crappa tratg. |

- Il temps va sco cun roda
E derscha tut sutsu;
- 35 En emblidonza croda
Tut quei ch'ei stau zacu.
Pli tard ins forsa scriva
Sur d'in casti sfundrau —
Mò tgi ch'allura viva,
- 40 Sa dir, nu' quei ei stau?

Sin la mort d'ina giuvna.

(Aus Il Pelegrin, Nr. 6, 1913.)

- Sco la rosa, che flurescha
Sin curtü da mesa-stad,
Da bellezza respundescha
Pli che tuttas flurs, ch'ei dat,
- 5 E cuvretga da rugada
Para la damaun mervegl,
Dall'aurora sco bugnada
Sut ils radis dil solegl.
- Sco la rosa terlichonta
10 Cara giuvna fuvas ti;
In carstgaun cun grazia tonta
Ves' ins mai sin tiara pli.
- Senza fraud in aughel mava
Ina sera sin bunfin,
15 E siu égl ch'entuorn mirava,
Catta tei aunc alla fin.
- Ed igl aughel sesmerveglia
D'entupar tei sin quest mund;
Tiu maunet cun prescha peglia,
20 Ed el di, bitschond tiu frunt:
- „Di, tgei fas ti cheu sin tiara? 45 Ella cheu de ver carteva
Car affon, neu po cun mei!
Dals embrugls ch'ell' en sesiara,
Pertgirar vi semper tei.
- 25 Vesas co la notg, la stgira,
Gleiti vegn a serasar,
E damaun vegn la scheltira,
Che la rosa fa seccar.
- Cheu, sch'il cor in di fa fiasta,
30 E sche tut stat en splendur,
'Gl auter di vegn cun tempiasta,
Cun anguoschas e sgarschur.
- Senza tema, senza peina
Viver san ins cheu negliu,
35 La ventira, la compleina,
Porscha mo 'gl azur stellü.
- En las tiaras celestialas
Primaver'ei sur tut onn;
Ne purginas ne garnialas
40 San leu far il mender donn.
- Mez jeu sundel leu da casa
Sut in auter firmament,
Che splendur nundetga rasa
Sur in auter scaffiment.“

Ussa semettend sin via
50 Maun en maun van tut beai,
Ed en quort a casa sia
Omisdus ein arrivai!

Il lac alpin.

Sigl ault dil quolm sut ina bleissa
Schai sco sepiars in lac carin,
Ch'ei circumdaus da greppa teissa
Cun ur de tschespet verd alpin.

- 5 El ina larma d'esser para
 Che dagutond vegn dals glitschèrs;
 Sil funs resplenda l' aua clara
 Vadrèts e gondas e multèrs.
- Gl' ei sco sche vegls accords tunassen,
 10 Cu l' aua schèma, tilla fiad,
 E sco sch' ils suffels scutinassen
 Cun vuschs ord la profunditat.
- Las undas il laghet bandunan
 Encunter sera ni damaun,
 15 Secund sc' ls fleivels vents talunan
 Stuschond sin in ni lauter maun.
- Las crestas-tgiet, ch' ils urs orneschan
 En l' unda bognan las ragischs;
 E denteren en paisch avdeschan
 20 Las muntanialas e pernischs.
- Savens pussond hai sin la riva
 Cul lac de bass disquors menau,
 E cun in sitg ded aua viva
 La seit hai tontas ga dustau.

La cicada.

- Plaunsiu las steilas sesenvidan,
 E tut il mund surpren la sien;
 En siemis ils utschals cupidau
 E laian gnanc udir in tien.
- 5 Cicada, pintga sunadura,
 Ch' eis sezuppada dent' il fein,
 Co sunas ussa cun premura
 Cun tuns carins schi fin e bein!
- Las steilas has ti per cazola,
 10 Las notas sunas mai falliu;
 Ti futra, di a mi, tgei scola
 Da giuvna has pli bauld gudiu?
- Eis schi manedla, schi bufatga
 Cun sempel habit tgietschen-ner,
 15 E vivas, sunas schi retratga
 Ch' ins po tei mo de rar veser.

Sch'jeu steunchels mavel per las sendas,
 Savens in mied has intonau,
 E tias soras sin las tendas
 20 Han pruamein tei compignau.

O suna vinavont cicada,
 Solaz ti portas al carstgaun;
 Sas per pagaglia la rugada
 Tut frestga beiber la damaun.

Elegia.

(Nach Annalas, S. 130, 1906.)

En stiva patertgond stat il poët;
 El pus' il tgau, tegn entamaun la plema,
 Las silbas dumbr' e dumbra cun il det,
 E ditg enquera quella, tschella rema.
 In cant de primavera less finir
 Avon ch' il di entscheivi sestgirir.

Cheu tunan pass bufatg e tut annetg
 Sesarv'igl esch e spert in um intrescha,
 In um che cu' l arriva sut in tetg,
 Anguscha cun tristezia caschunescha.
 El entamaun tegn in tizun ardent,
 Ch' el volv' entuorn e stezza sil moment.

Al cantadur da tema trembl' il mauu,
 E sia fatscha vegn pallida, passa;
 La plema rocla scadanond giun plaun,
 Ses eglis sesiaran e siu tgau sesbassa;
 Dal mund schi bi a miez della canzun
 El sto serender senza dar in sun.

Utschals cantavan giubilonts chorals
 E mellis flurs flurevan sin la prada,
 Las tibas resonavan tras las valls,
 E clar solegl sclareva la vallada
 E destadava cun in betsch carin
 Las rosas e las gielgias en curtin.

Mo il poët che morts en stiva schai,
 Mai vesa pli l'aurora, la naschenta,
 El dorma leu il sien che cala mai,